



Amigos de Moçambique, asbl

RAPPORT ANNUEL – année 2003

Rapport approuvé en AG du 4 avril 2004

Chers membres, chers amis,

Amigos de Moçambique (Amis du Mozambique), association sans but lucratif établie à Bruxelles, développe des relations d'amitié, d'échange culturel et de partenariat avec le peuple mozambicain. Les projets abordent divers aspects de la vie culturelle et artistique mozambicaine ainsi que l'actualité économique et sociale. L'association s'attache à établir des liens de solidarité et d'amitié avec le peuple mozambicain.

Réalisations en 2003

Amigos de Moçambique poursuit ses activités autour des axes que l'association s'est définis lors de sa création :

- **Documentation et information.**
- **Événements et activités culturelles**
- **Actions de sensibilisation**
- **Collaboration avec d'autres intervenants agissant pour le Mozambique**

1. Documentation et information

Site Web

La présence Internet est assurée depuis 2000 via le site web Amigos de Moçambique (<http://www.amigos-de-mocambique.org/>), qui est mis à jour régulièrement. Ce travail est assuré jusqu'à présent que par une personne. Cependant, le développement du site web commence à porter ses fruits.

Le site comporte cinq volets:

- *Connaître*: documentation sur le Mozambique
- *Voyager*: informations touristiques
- *S'informer*: journal interactif
- *Agir*: aide humanitaire et actions de sensibilisation
- *S'associer*: présentation et agenda de l'asbl

Les apports effectués en 2003 consistent en :

- pages d'informations sur la question agricole, la problématique du cajou, la crise alimentaire
- une chronologie historique du Mozambique
- un dossier sur les artistes mozambicains actuels, réalisé dans le cadre de l'exposition organisée en novembre 2003. A noter que les pages sur l'exposition sont entièrement bilingues français-néerlandais (traduction réalisée par les élèves de 3e année de la Haute école Catholique du Limbourg, section traduction et interprétation)
- les événements organisés par les Amigos font l'objet d'un reportage photographique

Les développements prévus pour 2004 sont :

- mise en ligne des actes du séminaire organisé en mars 2004
- mise en place et gestion d'un forum de discussion (mailing list)
- révision graphique du site web
- création de pages documentaires sur : le cinéma mozambicain, la photographie mozambicaine, des personnages et événements historiques
- poursuite de la traduction néerlandaise du site web

proposition :

constituer une cellule de travail « internet » (2 ou 3 personnes) dont une personne au moins serait à même de remplacer le webmaster en cas de nécessité.

En annexe : vous trouverez un rapport statistique de fréquentation du site en 2003

Responsable : *Patrice Deramaix*

Émissions Radio

Nous maintenons notre présence à Radio Campus (émissions Africana et « hoje é Sabado ») . Une collaboration plus étroite avec l'émission de Radio Campus-Africana, du jeudi soir, est envisagée.

Responsables :

Pour Africana : Dominique Limmelette

Pour l'émission portugaise : Razia Alibhai

Séminaires

Amigos de Moçambique prépare pour mars 2004 un séminaire - qui s'adresse à toute personne intéressée - sur les rapports entre l'Union européenne et les pays africains de langue officielle portugaise.

Ce séminaire intitulé « Afrique PALOP-Union Européenne : mondialisation et développement », avec le soutien de M. l'Ambassadeur du Mozambique et le Comité Afrique Australe est prévu pour mars 2004. à l'Université Libre de Bruxelles. Il est orienté vers les chercheurs et spécialistes du développement où des personnalités de

l'Union européenne, ainsi que des personnes engagées dans les questions de développement, ont été invitées pour donner des conférences réparties sur 2 jours.

L'objectif du séminaire est de faire connaître la réalité politique, économique, sociale et culturelle des pays africains de langue officielle portugaise, de susciter un débat sur les politiques de coopération de l'Union européenne, d'informer sur les politiques de développement en cours et tisser des liens entre les acteurs de la coopération et de la solidarité nord-sud.

Responsables : *Júlio Cardoso et José Reis*

2. Événements et activités culturelles

Fêtes des « Amigos de Moçambique »

L'organisation de fêtes permet à Amigos de Moçambique de se faire connaître, de présenter certains aspects de la culture mozambicaine, de collecter des fonds pour la réalisation de ses projets, de promouvoir les rencontres et d'établir des liens, notamment avec des membres d'autres associations et ONG's.

- En octobre 2003, la Fête de la Paix se déroula dans la salle "Cité culture" à Cité Modèle. Ce lieu, conçu en 1957 par un disciple de Le Corbusier vit une renaissance très significative. Nous l'avons choisi pour son esthétique très "Expo '58" mais aussi pour la gentillesse et l'accueil de ses gestionnaires. La fête accueillit près de 200 personnes.

Responsables : *CA*

Expositions

- En novembre 2003 Amigos de Moçambique a organisé dans le cadre de la Semaine de solidarité internationale, une *exposition consacrée à l'Art actuel du Mozambique* collaboration avec le Centro Galego de Bruselas, au café-restaurant « la Tentation ». 28 œuvres, peintures, sculptures, gravures, représentant 17 artistes mozambicains furent exposées pendant dix jours dans la salle de réception du restaurant « la Tentation ». Le cadre convenait, tant par sa destination culturelle et sa réputation que par sa disposition, à une telle entreprise. Le vernissage réunit quelque 100 personnes tandis que l'exposition reçut de nombreux visiteurs journaliers, et bénéficia de l'organisation de banquets dans la salle. L'exposition, qui fut accueillie par le Centre Galegos de Bruselas, reçut un appui financier de la ville de Bruxelles et bénéficia de la collaboration des élèves de la Haute école Catholique du Limbourg qui assura la traduction néerlandaise du site web et du catalogue.

Responsables : *Patrice Deramaix, Marc Haertjens, Dominique Limmelette.*

« Conversas » ou les tables de conversation portugaise

Depuis 2000, Amigos de Moçambique organise périodiquement des tables de conversation à Bruxelles et à Leuven. Ces "conversas" se tiennent normalement le soir, de 19h à 21h, les 2^e et 4^e vendredis du mois, spécifiés par lieu.

La table de conversation à Leuven se passe à l'étage du café, dans une salle qui nous est réservée, ce qui facilite la conversation. Le cadre est agréable et l'ambiance fort chaleureuse. Tout le monde peut s'exprimer à son tour, tout le monde écoute et on se corrige ou on se fait des remarques. À Bruxelles, c'est plus difficile, d'un côté parce que la salle est plus bruyante, la table est trop longue, on n'arrive pas à communiquer d'un bout à l'autre.

Une question se pose et est à discuter : est-ce qu'on essaye de trouver un autre lieu plus efficace pour progresser dans la langue ou est-ce que ça vous convient, grâce à l'ambiance sympathique de l'Horloge du Sud ?

- **Conversas à Bruxelles**, tous les deuxième et quatrième vendredis du mois, à l'Horloge du Sud, rue du Trône, 141, B-1050 Bruxelles.

Responsable : *Razia Alibhai*

- **Conversas à Leuven**, une fois par trimestre au Via-Via (een Livingstone reiscafé), Naamsesteenweg, 227, B-3001 Heverlee

Responsable : *Annemie Vanroelen*

3. Actions de sensibilisation

Projet "ESCOLINHA" à Magoanine Novo (Maputo)

Notre projet de soutien à Escolinha de Magoanine Novo, en collaboration avec Oxfam-Solidarité Belgique et AMDU (Associação Moçambicana de Desenvolvimento Rural) poursuit son chemin. Un envoi de livres en portugais, matériel didactique et scolaire fut envoyé au Mozambique, en septembre 2003. Cette donation fut récoltée par l'école Notre Dame d'Uccle et la section portugaise de l'Ecole européenne de Bruxelles.

Responsable : *Dominique Streeel*
Coordinatrice AMDU : *Edith Bonnet*

Forum Social de Belgique (FSB)

Amigos de Moçambique suit les activités du Forum Social de Belgique. La participation régulière aux réunions du forum, qui coordonne des actions de diverses associations et ONG, est rendue difficile par le manque de disponibilité. Nous voudrions déléguer un représentant de l'association.

Responsables : *Patrice Deramaix, Dominique Limmelette*

4. Collaboration et soutien

GMM

Amigos de Moçambique, continue à avoir des liens avec le Groupe des Femmes Mozambicaines au Pays-Bas, afin de maintenir des contacts avec la communauté mozambicaine qui est bien plus importante qu'en Belgique. Cette collaboration réciproque entre les deux associations existe depuis l'année 2000.

Nos projets pour 2004

Evénements et activités culturelles

a. Séminaire : « Afrique PALOP - Développement et mondialisation »

séminaire consacré aux rapports entre l'union européenne et les pays africains de langue officielle portugaise (PALOP), à l'Université Libre de Bruxelles.

b. Soirées du cinéma mozambicain.

Un week-end (ou deux soirées) du cinéma mozambicain dans le cadre de la semaine de la Solidarité internationale (séances de projections de films, courts et longs métrages, vidéo ou DVD) ayant lieu en automne. Cette activité pourrait être subventionnée par la ville de Bruxelles. Nous mettrons à la disposition du public diverses informations d'ordre général et artistique à propos du Mozambique et tenterons également d'y associer d'autres activités parallèles (rencontres avec des réalisateurs...).

c. Fête de la paix

la troisième édition de la Festa da paz aura lieu en automne. La salle devant encore être déterminée.

Les « conversas das sextas »

Réactiver les « tables de conversation » à Bruxelles. Réfléchir à l'adéquation du lieu par rapport au projet « formation linguistique ». Rechercher et contacter d'autres salles pour envisager d'organiser les tables en un lieu plus calme.

Les « tables de conversation » à Heverlée sont efficaces et agréables. Envisager une fréquence plus grande que trimestrielle.

Projet "Escolinha"

Maintien d'échange de correspondance entre les deux écoles et l'apport de soutien matériel à ce projet, à travers de petites actions ponctuelles au cours de l'année (vente d'objets, t-shirts, etc. pendant nos festivités).

Actions de solidarités et sensibilisation

- Nous avons pris contact avec l'association des écrivains mozambicains à Maputo, et leur maison d'édition en prévoyant de mieux faire connaître la littérature mozambicaine et à long terme, à la mise sur pied d'un événement littéraire en Belgique.
- Nous renouvelons notre adhésion au Forum social de Belgique, et prévoyons une délégation régulière des Amigos aux principales réunions de ce forum.

Collaboration et soutiens

En 2003, Amigos de Moçambique ont élargi leur cercle de partenaires : Ville de Bruxelles, (exposition au Centre Galeco-La Tentation) ; Associação dos Portugueses Emigrantes na Bruxelas (repas et représentation de danses mozambicaines le 18 mai 2003 à l'A.P.E.B.). Université Libre de Bruxelles, Comité Afrique Australe, Brussels Centre for African Studies, Magazine « Capitales Diplomatiques Européennes », (séminaire Afrique Palop-développement et mondialisation), Haute école Catholique du Limbourg pour les traductions néerlandaises.

Recherches de subsides et financements

Ville de Bruxelles (financement exposition).

Bruxelles, mars de 2004

Edith Bonnet

Secrétaire générale.

Rapport approuvé en AG du 4 avril 2004